Porównanie tłumaczeń II Samuela 9:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Król zapytał: Czy nie ma jeszcze kogoś z domu Saula, bym mógł wyświadczyć mu Bożą łaskę?\* Wtedy Syba powiedział królowi: Jest jeszcze syn Jonatana, z uszkodzonymi nogami.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Bożą łaskę, חֶסֶד אֱֹלהִים , może być idiom wyrażający wielką (na miarę Boga) łaskę, uprzejmość lub wspaniałomyślność. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>100 4:4</x> [↑](#footnote-ref-3)